

本單位開設之跨域專長，詳細資料如下表：

主開課系	歐美語文學系
跨域專長中文名	歐美文化交響曲
跨域專長英文名	A Symphony of European and American Cultures
跨域專長簡稱：	歐美文化
關鍵字：	多元文化、人文素養、永續發展
跨域專長設立宗旨：	<p>「歐美文化交響曲」涵蓋兩個學系，跨足「國際暨外語學院」與「藝術學院」兩個學院。課程涵蓋各國人文風情、藝術美學、社會教育、時事政策，全球永續，以及人工智慧等不同面向的領域，帶領同學認識英美、法國、俄國的不同文化。放眼國際，培養學生的世界觀，提升思維與探索能力，兼具人文關懷的視野與胸襟。本跨域課程強調與學生互動，以多元學習方式帶領學生以廣泛的視角觸及世界，增進國際移動力，構築世界共好的意識與行動。</p>
本跨域專長與本校重點發展項目與高教深耕計畫關鍵能力指標的關係	<p>「歐美文化交響曲」之六門課程內容注重適切度、統整性與關聯性及實用性，以趣味性的方式帶領同學從多元的角度探索世界，讓同學在與同儕或教師交流中反覆思考，統整所學。</p> <p>本跨域專長與本校重點發展項目與高教深耕計畫關鍵能力指標分述如下：</p> <p>1. 永續發展(SDGs) 六門課程的設計，與永續發展(SDGs)中的優質教育(Quality Education)相呼應，旨在培養同學以開放的視野，實踐人文永續發展，尊重文化差異，具有全球公民意識。課程觸及社會政策的諸多面向，若干課程帶領同學認識性別平等 (Gender Equality)，以及健康與福祉議題(Good health and well-being)。透過學習與案例分析，使學生瞭解全球面臨的挑戰與聯合國永續發展的內涵與目標。</p> <p>2. 人文關懷 課程內容引領學生認識歐美文明，以多元觀點探索不同文化，及用宏觀角度面對與思考問題。希望培養學生能夠尊重不同社會身分，包容他人存在價值，認同並尊重文化間的差異。課程亦涉及新世代人工智慧帶來的問題，建構學生的省察思維和跨文化知能。</p> <p>3. 跨領域教學合作 本跨域專長跨足兩個學院，結合四個學系，為同學打造多元專業課程，從遠古到 AI，從青春議題到生命探索，從身邊日常到全球議題。大跨度的課程設計，使學習者能從多元文化的情意陶冶到具備國際意識，學習從不同文化的觀點去思考與判斷。</p> <p>4. 多元教學方式 課程以學生學習為中心，重視師生教學互動，以多種媒體、討論、問卷、場域拜訪等帶領同學學習與思考。課程重視同學的發想與回饋，並有機會相互交流與聆聽。自主學習之課程安排，讓學生主動參與各領域活動，延伸學習觸角，訓練學生對其規畫的執行與反思。</p>

編號	中/英文課名	課程資料	開課教師	備註
1	歐美小說中的人體與人工智能	■人文□社會□自然	姓名：劉涵英	上學期實施
	Human Body and Artificial Intelligence in European and American Fictions	■普通教室□專業教室□其他_____	單位：歐美語文學系	
2	法國電影中的青春議題	■人文□社會□自然	姓名：黃士賢	上學期實施
	Youth issues in French films	■普通教室□專業教室□其他_____	單位：歐美語文學系	
3	賞析英法俄文化交響曲-芭蕾舞章	■人文□社會□自然	姓名：魏沛霖	上學期實施
	Appreciation of the British, French and Russian Cultural Symphony - 《Ballet》	■普通教室□專業教室□其他 <u>術科教室</u>	單位：舞蹈學系	
4	打造理想國：文學中的永續關懷	■人文□社會□自然	姓名：黃嘉音	下學期實施
	Building Utopias: Sustainability in Literatures	■普通教室□專業教室□其他_____	單位：歐美語文學系	
5	法國社會人文	■人文□社會□自然	姓名：陳卿昱	下學期實施
	French Society and Humanities	■普通教室□專業教室□其他_____	單位：歐美語文學系	
6	光影中的俄國歷史與文學	■人文□社會□自然	姓名：王怡君	下學期實施
	Russian History and Literature in the Light and Shadow	■普通教室□專業教室□其他_____	單位：歐美語文學系	

是否跨單位組成

否

是

請說明共同開課單位有

國際暨外語學院：歐美語文學系

藝術學院：舞蹈學系

是否接受主開學系學生修習：

否

是。請說明所開課程與原學系課程的差異：

*本跨域專長業經 114 年 11 月 9 日歐美系跨域專長小組會議通過。

申請單位主管：

課程名稱：歐美小說中的人體與人工智能

(Human Body and Artificial Intelligence in European and American Fictions)

一、開課教師姓名： 劉涵英 所屬單位與職稱：英國語文學系 副教授 專任 / 兼任
*教師專長背景及近年教育訓練參與狀況請詳參第十五項。

二、課程分類：

人文學科 社會科學 自然科學與數學 (只可擇一分類)

三、本課程歸屬的校教學目標：

認識與理解多元文化 關懷與省思當代社會議題

具備科學素養與資訊應用的能力 增進語言溝通與表達的能力 (至多可選兩項)

*人文學科須選〔認識與理解多元文化〕；社會科學須選〔關懷與省思當代社會議題〕；
自然科學與數學須選〔科學素養〕。

四、本課程歸屬的校課程能力：

藝術品味與人文涵養(30%) 國際視野與多元文化(25%)

社會關懷與公民責任(25%) 邏輯思維與運算能力(20%)

五、課程教學目標：

透過探討人工智能所引發的議題，尤其是運用在人形機器人、生化人、複製人等方面，本課程旨在幫助學生發展批判性思考以及社會關懷之能力，並且經由導讀小說與分組討論方式加強學生的英文閱讀及口說能力。

六、課程概述(中、英文)：

近年來，人工智能成為一個非常重要的社會議題，其發展已完全改變了我們對於人與機器關係的看法，而隨著人工智能的進化，也衍生了新的問題。當我們面對機器人、生化人、複製人等等議題，人性與科技的區隔究竟在哪裡？當人體與心智都能夠被複製甚至取代，所謂的「本體」又能夠建立在什麼基礎上呢？本課程試圖透過探討十九世紀至今的英美小說(及翻拍的電影)中人體與機器的「雙重性」來爬梳這些議題。

In recent years, AI has taken the world by storm and forever changed our perspective of human-machine relationship, and new problems ensue. When it comes to robots, cyborgs, and clones, when does humanity stop and technology starts? When both the body and the mind can be duplicated and replaced, upon what is the self established? This course attempts to tackle these questions by examining the motif of “the double” in British and American fictions since the 19th century, as well as their film adaptations.

七、授課內容：

導讀十九世紀至今探討人性與科技關係的科幻小說，涵蓋範圍包括人造人、機器人、生化人、複製人等等。探討的議題包括人與機器的界線、雙重性、精神分析論述、後人類等等，並著墨於歷史背景與社會文化造成的文學想像。

八、授課方式：

本課程從最早開始探討人性與科技的經典科幻小說——科學怪人——開始導讀，並同時導讀十九世紀其他關於「雙重性」與「分身」的小說。接著進入二十與二十一世紀的科幻小說，並探討人形機器人、複製並取代人體的外星人、生化人、複製人、以及人工智能等等議題。

本課程會由老師導讀，除了節選小說中重要的片段精讀之外，亦會介紹每本小說背後的歷史文化背景，並探討其背景如何影響小說中的想像。本課程所選的文本幾乎都有翻拍成電影，學生可經由觀看電影更加了解小說內容。本課程需分組報告，讓學生經由小組討論的方式加強學習。如果時間允許，會讓學生練習使用 chatGPT。

九、學生在本課程所培養的具體能力：

1. 批判性思考能力
2. 人文關懷
3. 團隊合作
4. 英文閱讀與口說能力

十、評量方法：

1. 課堂參與討論 (20%)
2. 分組口頭報告 (30%)
3. 期末書面報告 (40%)
4. 出席率 (10%)

十一、上課用書：

1. 教師自編講義。

十二、參考書目：

1. Freud, Sigmund. *The Uncanny*. Penguin, 2003.

2. Gray, Chris Hables. *The Cyborg Handbook*. Routledge, 1995.

十三、課程需求：

1. 學生需參與課堂討論。
2. 書面報告：學期末每位同學皆須繳交自己的書面報告，主題自選，只要跟本課程議題相關即可。

十四、教學進度：

週次	上課內容	補充說明（例如：閱讀內容與範圍、實作練習、特殊課堂活動...）
1	Introduction to the syllabus Guy de Maupassant: "The Terror" (1883) Edgar Allan Poe: "The Fall of the House of Usher" (1839)	Keywords: "the double"; twins; doppelgänger; the uncanny
2	Poe: "The Oval Portrait" (1842) Thomas Hardy: "Barbara of the House of Grebe" (1890) Oscar Wilde: "The Picture of Dorian Gray" (1891)	Replication; life imitates art; Pygmalion myth; necrophilia
3	Mary Shelley: <i>Frankenstein</i> (1818)	Pygmalion myth; paradise lost; Prometheus; death and the creation of life; Mary Shelley as a daughter, mother, and author
4	Mary Shelley: <i>Frankenstein</i> (1818)	
5	C. L. Moore: <i>No Woman Born</i> (1944)	Science fiction as a genre (1940s); post-war propaganda; machine god; dehumanization of women; posthumanism
6	C. L. Moore: <i>No Woman Born</i> (1944)	
7	Jack Finney: <i>The Body Snatchers</i> (1955) (<i>Invasion of the Body Snatchers</i> , 1956)	Mass hysteria; the cold war; MMcCarthyism; The red scare; Conspiracy theories; Film industry and propaganda;
8	Jack Finney: <i>The Body Snatchers</i> (1955) (<i>Invasion of the Body Snatchers</i> , 1956)	
9	Philip K. Dick: <i>Do Androids Dream of Electric Sheep?</i> (1968) (<i>Blade Runner</i> , 1982)	Dystopia; humanity; empathy; Cyborgology
10	Philip K. Dick: <i>Do Androids Dream of Electric Sheep?</i> (1968) (<i>Blade Runner</i> , 1982)	

11	Brian Aldiss: “Super-Toys Last All Summer Long.” (<i>AI</i> , 2001)	Oedipus complex; fairy-tale; humanity
12	Ira Levin: <i>The Stepford Wives</i> (1972) (<i>The Stepford Wives</i> , 1972) (<i>The Stepford Wives</i> , 2004)	Feminist movements;
13	Ira Levin: <i>The Stepford Wives</i> (1972) (<i>The Stepford Wives</i> , 1972) (<i>The Stepford Wives</i> , 2004)	
14	Kazuo Ishiguro: <i>Never Let Me Go</i> (2006) (<i>Never Let Me Go</i> , 2010)	Dystopia; post-apocalyptic fiction; the welfare state; cloning
15	Kazuo Ishiguro: <i>Never Let Me Go</i> (2006) (<i>Never Let Me Go</i> , 2010)	
16	繳交期末報告、電影賞析	
17	自主學習	數位學習，訓練 chatGPT
18	自主學習	數位學習，訓練 chatGPT

十五、教師專長背景及近年教育訓練參與狀況：

授課教師專長背景		
職稱：專任副教授		
學歷：倫敦大學 皇家哈洛威學院 (Royal Holloway, University of London)英文系博士		
專長：十九世紀小說、十九世紀物質文化、維多利亞時代死亡與喪葬儀式、十九世紀末英美靈異小說		
教育訓練參與狀況 (近 5 年教學相關) 格數不足可自行增加		
編號	日期	名稱
1	2024/10/19	第三十二屆英美文學國際學術研討會
2	2024/05/24	2024 華岡英語與文學國際學術研討會
3	2023/10/20-21	第十七屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興學會國際學術會議
4	2023/10/14	第三十一屆英美文學國際學術研討會
5	2023/6/17	第四十五屆全國比較文學會議
6	2022/10/29	第三十屆英美文學國際學術研討會
7	2022/5/7	2022 華岡英語與文學國際學術研討會
8	2021/10/30	第二十九屆英美文學國際學術研討會
9	2021/6/18	2021 年新媒體時代下的文化衝擊與社會責任國際研討會(線上)
10	2021/6/5	第四十三屆全國比較文學研討會(線上)
11	2021/6/5	第 25 屆口筆譯教學國際學術研討會(線上)
12	2019/11/9-10	第二十八屆中華民國英語文教學國際研討會
13	2019/11/2	第二十七屆英美文學學術研討會

14	2019/4/26-27	上海外國語大學 第七屆英美文學國際研討會
15		112-1 通識中心教師成長工作坊(I) 3 小時 生成式 AI 創作工作坊
16	2023/3/24	中國文化大學國際暨外語學院國際論壇
17		中國文化大學國際暨外語學院慶祝創校 60 週年校慶 「從國際視野及外語教學看高中與大學的教育銜接與人才培育」論壇
18	2022/5/6	科技部人文司研究成果線上發表會系列四 英國文學 I
19		110-1 教育部教學實踐研究計畫說明暨分享會 郭進泰老師
20		110-1 教育部教學事件研究計畫說明暨分享會 許毓秀老師
21	2021/3/27	109-2 110 文學二學門學術研習營：跨域凝視的人文新景
22	2020/11/12	109-1 教學實踐計畫申請&執行經驗分享講座
23		108-2 E-learning & Online Course Design Forum
24	2020/6/16	英文系學術精進教學講座
25	2020/6/9	英文系學術精進教學講座
26	2020/6/1	英文系學術精進教學講座
27		108-1 專業教師社群第三次講座
28		108-1 專業教師社群第二次講座
29		108-1 專業教師社群第一次講座

中國文化大學共同科目與通識教育中心
跨域專長課程教學大綱
(一課程一份大綱)

附件二

課程名稱：中文名稱（英文名稱）

法國電影中的青春議題 (Youth issues in French films)

一、開課教師姓名：黃士賢 所屬單位與職稱：法國語文學系 助理教授 專任 / 兼任
*教師專長背景及近年教育訓練參與狀況請詳參第十五項。

二、課程分類：

人文學科 社會科學 自然科學與數學 (只可擇一分類)

三、本課程歸屬的校教學目標：

認識與理解多元文化 關懷與省思當代社會議題

具備科學素養與資訊應用的能力 增進語言溝通與表達的能力 (至多可選兩項)

*人文學科須選〔認識與理解多元文化〕；社會科學須選〔關懷與省思當代社會議題〕；
自然科學與數學須選〔科學素養〕。

四、本課程歸屬的校課程能力：

藝術品味與人文涵養(25%) 國際視野與多元文化(25%)

社會關懷與公民責任(30%) 邏輯思維與運算能力(20%)

五、課程教學目標：

1. 探討法國電影中的青春議題。
2. 理解二戰後至今年輕人面對的社會問題。
3. 建立影像分析能力。
4. 思辨與反思當代社會文化議題。

六、課程概述(中、英文)：

本課程探討法國電影中的青春議題，透過影片作為教學教材的載體，學生能連結電影情節與個人經驗，並設身處地為電影中的人物著想，培養社會關懷能力。課程引導學生理解影片背後的文化含義，鏈結自我與他者文化的關聯性，理解並審思文化背後所延伸出的社會議題，建立正確的跨文化溝通能力。

This course explores youth issues in French films. By using films as a teaching material, students can connect film plots and personal experiences, put themselves in the shoes of the characters in the films, and develop social care abilities. The course guides students to understand the cultural meaning behind the film, link the correlation between self and other cultures, understand and consider the social issues extended behind the culture and establish correct cross-cultural communication skills.

七、授課內容：

1. 法國電影史概述：探討法國電影如何呈現青少年的成長、探索自我、以及與社會、家庭、愛情和身份之間的複雜關係。
2. 影像分析與社會議題討論：探討法國年輕人在教育與社會體制中尋找自己的價值與目標。
3. 爭議性電影討論：探討法國電影中呈現的敏感議題或挑戰社會規範之話題。

八、授課方式：

1. 課堂授課與電影賞析：觀賞電影前，教師先概述電影的時代背景與相關議題，讓學生建立基本的文化素養後再觀賞電影。
2. 小組討論與影像分析：教師將提出預先準備的議題，鼓勵學生提出自己的觀點，並進行集體討論和反思。
3. 多元教學方式：邀請影像產業工作者與電影研究學者，進行專題演講。

九、學生在本課程所培養的具體能力：

1. 社會關懷能力：運用電影結合討論賞析，將電影的「青春議題」潛移默化成自身的生命哲學，透過電影主題式課程引導學生發揮社會關懷能力
2. 思辨與批判能力：讓電影融入於生活中，開展出學生批判、思辨、應用等能力。
3. 自主學習：學生自行選擇產生共鳴的電影進行研究。
4. 合作學習：建立學生之間的互相合作，提升學生的學習興趣、意願與成就。

十、評量方法：

1. 課堂參與與小組討論（40%）：評量學生對課程參與程度。
2. 書面報告（40%）：學生繳交電影心得或媒體創作短片。
3. 出席率（20%）：評量學生出席率。

十一、上課用書：

1. 教師自編講義。

十二、參考書目：

1. Jacques Aumont & Michel Marie 著，吳珮慈譯：《當代電影分析方法論》，台北：遠流出版事業股份有限公司，1996 年。
2. Jean-Pierre Rioux 等著，楊劍譯，《法國文化史》，第 4 冊，華東師範大學出版社，2006-7
3. 馬克費侯(Marc Ferro)，張淑娃譯，《電影與歷史》，台北：麥田出版社，1998
4. 黃俊儒（2020）《你想當什麼樣的老師？從科學傳播到經營教研》，新竹：國立交通大學出版社。

十三、課程需求：

1. 學生需參與課堂討論。
2. 書面報告：學期末每位同學個別交一份書面報告，自行挑選課程內容主題其一；書面報告無需與課堂報告主題相同(相同亦可)。

十四、教學進度：

週次	上課內容	補充說明（例如：閱讀內容與範圍、實作練習、特殊課堂活動…）
1	法國電影中與青春議題	說明課程目標與運作方式，介紹法國電影史與法國電影的青春議題，介紹書面報告主題與學生分組。
2	觀賞與探討電影《四百擊》 (Les Quatre Cents Coups, 1959) 1	介紹法國新浪潮電影、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
3	觀賞與探討電影《四百擊》2	課堂討論：可將影片停格、分段討論影片內容。
4	觀賞與探討《天使熱愛的生活》 (La Vie rêvée des anges, 1998) 1	介紹法國年輕人的自我認同、性別平等、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
5	觀賞與探討《天使熱愛的生活》2	課堂討論：可將影片停格、分段討論影片內容。
6	觀賞與探討《親愛媽咪》 (Momy, 2014)	介紹法語區國家電影與加拿大魁北克電影，探討過動症與問題少年之相關議題、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
7	觀賞與探討《親愛媽咪》2	課堂討論：可將影片停格、分段討論影片內容。
8	觀賞與探討《恨》(La Haine, 1995) 1	介紹法國移民史，探討移民後代在法國的身份認同、法國郊區相關議題、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
9	觀賞與探討《恨》2	課堂討論：可將影片停格、分段討論影片內容。
10	觀賞與探討《情人》(L'Amant, 1992)	介紹爭議性電影與敏感話題、法國殖民

		地青少年的身份認同、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
11	觀賞與探討《西班牙公寓》 (L'Auberge Espagnol, 2002)1	介紹法國教育制度、交換生制度、大學生的海外生活、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
12	觀賞與探討《西班牙公寓》2	課堂討論：可將影片停格、分段討論影片內容。
13	觀賞與探討《心動的感覺》(法語： L'Étudiante, 1988)	介紹法國年輕人的愛情觀、大學生的生活與困境、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
14	觀賞與探討《青春危機》(暫譯) (Le Péril Jeune, 1994)	介紹法國 1968 年學運、兩性平等議題、影像敘述方式、故事的敘述視角與情節安排。
15	專題演講	邀請影像產業工作者與電影研究學者，進行專題演講。
16	學生展示電影心得報告或媒體創作	總結討論與課程反思
17	自主學習	參加影展、表演、講座、文化活動，並對活動陳述心得或反思。
18	自主學習	參加影展、表演、講座、文化活動，並對活動陳述心得或反思。

十五、教師專長背景及近年教育訓練參與狀況：

授課教師專長背景		
職稱：專任助理教授		
學歷：法國巴黎第三大學 (Université Sorbonne Nouvelle) 藝術文化史博士		
專長：文化史、媒介學與文學接收		
教育訓練參與狀況 (近 5 年教學相關) 格數不足可自行增加		
編號	日期	名稱
1	2024/06/20	AI- 語言學習&教學
2	2024/06/07	研討會：超級疆界：法語文學、文化與翻譯在台灣
3	2024/05/01	從文字提煉音樂：《費加洛婚禮》的眾劇本與莫札特
4	2024/01/10	輔仁大學外語學院 2024 素養導向教學研討會：創新科技賦能與社會實踐
5	2022/04/01 ~ 2022/12/10	教學實踐研究計畫區域基地「跨校教師社群」： 法語區文化議題應用於教學之研究
6	2021/04/01 ~ 2021/11/15	教學實踐研究計畫區域基地「跨校教師社群」：文學的跨領域教學研究

中國文化大學共同科目與通識教育中心
跨域專長課程教學大綱
(一課程一份大綱)

附件二

課程名稱：中文名稱（英文名稱）

賞析英法俄文化交響曲-芭蕾舞章(Appreciation of the British, French and Russian Cultural Symphony- 《Ballet)

一、開課教師姓名：魏沛霖 所屬單位與職稱：舞蹈學系 教授 ★兼任
*教師專長背景及近年教育訓練參與狀況請詳參第十五項。

二、課程分類：

★人文學科 社會科學 自然科學與數學 (只可擇一分類)

三、本課程歸屬的校教學目標：

★認識與理解多元文化 ★關懷與省思當代社會議題

具備科學素養與資訊應用的能力 增進語言溝通與表達的能力 (至多可選兩項)

*人文學科須選〔認識與理解多元文化〕；社會科學須選〔關懷與省思當代社會議題〕；
自然科學與數學須選〔科學素養〕。

四、本課程歸屬的校課程能力：

★藝術品味與人文涵養(40%) ★國際視野與多元文化(30%)

★社會關懷與公民責任(20%) ★邏輯思維與運算能力(10%)

五、課程教學目標：

- 1.從皇室文化活動的結晶-芭蕾舞，認知芭蕾舞藝術形式可反映歷史的事實，反映民族活動、社會人文。
- 2.藉芭蕾舞藝術認識自己的身體、如何用身體，再理解動作的意義。
- 3.能深度欣賞芭蕾舞表演藝術，成為一名優質觀眾。

六、課程概述(中、英文)：

- 1.本課程介紹芭蕾舞歷史與芭蕾舞表演藝術之間的相互關聯性，看見芭蕾舞的興與盛。Introduce the relationship between the history of ballet and the performing arts of ballet, and see the rise and decline of ballet.
- 2.從十七世紀法王路易十四興辦舞蹈學校起，歷經十八、九世紀的皇室文化；英法俄如何影響芭蕾舞的生成，直至二十一世紀當代百花齊放的芭蕾舞藝術。Since French King Louis XIV established a dance school, it has gone through the royal culture of the 18th and 19th centuries; how Britain, France and Russia influenced the creation formation of ballet.

七、授課內容：

- 1.透過簡易芭蕾舞基本動作的學習，使學習者了解自己的身體。
- 2.賞析經典舞劇作品。切入歐美皇室的歷史、體認劇場與芭蕾的關係，建立欣賞芭蕾舞表演藝術的內涵。
- 3.引領學習者對於芭蕾舞藝術有不同面向的體會與反思，同時延伸出對社會議題、與全球和平的議題探討。
- 4.自主學習階段，能透過藝術欣賞，深化學習，提升人文素養，更具同理心和包容力。

八、授課方式：

1. 採用直接式及間接式方式鋪陳引導，解說舞劇作品(影片)並藉學習簡易芭蕾舞基本動作，認識芭蕾舞並理解芭蕾舞藝術。
2. 授課方式兼具學、術內容課併進，重視與學生互動，藉由的問題思考與討論，引領學生認識不同議題。
3. 引導學生藉由賞析，探究提問，回顧歷史、文學甚至藝術的交錯牽連，讓學習者掌握主題內容獲得學習成效。

九、學生在本課程所培養的具體能力：

- 理解芭蕾舞藝術與歐美歷史的關係
- 認識芭蕾舞藝術的多元文化性
- 具有全球化視野與國際觀
- 品味藝術與提升人文涵養
- 培養學生獨立思考和表達能力
- 從芭蕾舞關懷與省思當代社會

十、評量方法：

- 課堂參與 30%
- 出席紀錄考核評量 30%
- 學習回饋 30%
- 自主學習 10%

十一、上課用書：

自編講義。

十二、參考書目：

20 世紀的彌撒 現代芭蕾 黃麒 葉蓉 合著 大呂出版社

十三、課程需求：

術科課時，須頭髮紮緊並穿著輕便衣鞋

十四、教學進度：

週次	上課內容	補充說明（例如：閱讀內容與範圍、實作練習、特殊課堂活動...）
1	芭蕾的生成	學科教室
2	何謂宮廷芭蕾	同上
3	浪漫芭蕾生成的歷史背景	同上
4	舞劇賞析 I	同上
5	舞劇賞析 II	同上
6	簡易芭蕾基本動作學習 I	術科教室
7	簡易芭蕾基本動作學習 II	術科教室
8	期中考	
9	簡易芭蕾基本動作學習 III	學科教室
10	舞劇賞析 III	術科教室
11	簡易芭蕾基本動作學習 IV	術科教室
12	舞劇賞析 IV	學科教室
13	經典舞劇導讀	學科教室
14	經典舞劇導讀	同上
15	簡易芭蕾基本動作學習 V	術科教室
16	期末考	學科教室
17	自主學習	表演
18	自主學習	表演

十五、教師專長背景及近年教育訓練參與狀況：

授課教師專長背景		
職稱：舞蹈學系 兼任教授		
專長：芭蕾、舞蹈欣賞、舞蹈教育		
教育訓練參與狀況（近 5 年教學相關）格數不足可自行增加		
編號	日期	名稱
1	2024/1/16	112 學年度學院產學合作計劃學院推廣說明會
2	2023/11/21	講座「芭蕾舞劇【吉賽兒】－羅德芭蕾舞團」
3	2023/11/9	2023 舞蹈工作坊－呈現與分享
4	2023/11/8	2023 舞蹈工作坊－身體迷路的人請過來
5	2023/10/6	112-10-3 通識教育教師成長工作坊（I）
6	2023/9/8	112090812 學年度專任教師共識會議
7	2023/1/3	112 年 1 月 3 日招生教育訓練

8	2022/6/9	111 年 5 月 17 日傳染病防治教職員工教育訓練
9	2022/5/11	110 學年度第 2 學期一般安全衛生教育訓練(111.04.14)
10	2022/1/5	111 學年度新版本教師評鑑作業暨系統操作說明會
11	2021/12/15	110 學年度舞蹈工作坊 – 銀向健康成功老化（銀髮族體適能概論）
12	2021/12/7	110 學年度舞蹈工作坊 – 這堂什麼課？玩芭蕾，創芭蕾
13	2021/12/7	110 學年度舞蹈工作坊 – 當代芭蕾舞作

中國文化大學共同科目與通識教育中心
跨域專長課程教學大綱
(一課程一份大綱)

附件二

課程名稱：中文名稱（英文名稱）

打造理想國：文學中的永續關懷

Building Utopias: Sustainability in Literatures

一、開課教師姓名：黃嘉音 所屬單位與職稱：歐美語文學系 副教授 ■專任/□兼任
*教師專長背景及近年教育訓練參與狀況請詳參第十五項。

二、課程分類：

■人文學科 □社會科學 □自然科學與數學 (只可擇一分類)

三、本課程歸屬的校教學目標：

■認識與理解多元文化 ■關懷與省思當代社會議題
□具備科學素養與資訊應用的能力 □增進語言溝通與表達的能力 (至多可選兩項)
*人文學科須選〔認識與理解多元文化〕；社會科學須選〔關懷與省思當代社會議題〕；
自然科學與數學須選〔科學素養〕。

四、本課程歸屬的校課程能力：

■藝術品味與人文涵養(25%) ■國際視野與多元文化(25%)
■社會關懷與公民責任(30%) ■邏輯思維與運算能力(20%)

五、課程教學目標：

1. 探討與永續發展相關的社會議題。
2. 閱讀及探討歐美文學與文化中的理想國(utopia)的概念及架構。
3. 建立文本分析及思辨能力。
4. 建立永續發展中理想與實踐的連結。

六、課程概述(中、英文)：

本課程從跨領域的角度出發，試圖連結 SDGs、ESG 所提出的社會議題，與烏托邦(及惡托邦)作品，藉以交互參照，發展進一步省思。課程先介紹聯合國永續發展指標(SDGs)及 ESG 的基本概念及當前發展，並透過國際各項調查指數，如：世界幸福報告(World Happiness Report)、OECD 美好生活指數(Your Better Life Index)、全球風險報告(Global Risk Report)等資料，引導學生思考並探索各國社會狀態及當前最緊急議題。接著，帶領學生一起了解重要烏托邦(及惡托邦)作品中提出的社會主張或社會批判，這些主張與當前永續發展的議題一起審視、交叉比對、檢討，進

行腦力激盪。最後指導學生針對不同議題進行分組專題探索，使學生對單一議題有更深入了解，並發展出自己的看法。本課程探索的議題有：政府與權力、財富與經濟、性別平等、種族衝突、衛生醫療與生物工程、環境永續，或其他學生主動提出的主題。

The course takes a cross-disciplinary approach by connecting major social concerns, as revealed in SDGs and ESG, with literary utopias. It will begin by introducing the concepts and issues within the scope of Sustainable Development Goals (SDGs) and Environmental Social Governance (ESG) while consulting several major international indices or surveys, such as World Happiness Report, OECD Your Better Life Index, Global Risk Report, and others. Then, it will relate these issues to the fundamental definition of utopia and the major social inequalities and conflicts the authors proposed to solve or critique via their fictional utopias/dystopias. Through thorough discussion, the issues involved in SDGs and utopian works will be clarified, re-examined, and criticized. Finally, the students will be asked to conduct their own projects so as to build solid understanding of the actual social problems and develop their own critical perspectives. The course is primarily centered on issues such as power and government, wealth and economy, gender equality, ethnic equality, biology, health, genetic engineering, and environmental sustainability.

七、授課內容：

1. 永續發展概念介紹及探索：SDGs 概述，介紹聯合國永續發展指標(SDGs)及 ESG 的基本概念及當前發展，並參考其他指標，如：世界幸福報告(World Happiness Report)、OECD 美好生活指數(Your Better Life Index)、全球風險報告(Global Risk Report)等資料，探索社會重要議題。
2. 文學中的理想國：介紹並閱讀歐美文學中的烏托邦(及惡托邦)片段，分析其中的理想國架構，並探討其概念與當今永續發展概念的關聯，檢討其優劣及實踐上的問題。
3. 理想國 vs. 實踐：鼓勵學生針對特定議題，蒐集資料或做實際場域的踏查，了解社會問題的實際層面，並與文學作品做對比參照，以建立自己對永續發展的認知和體會。

八、授課方式：

1. 課堂講授：以講課方式介紹永續發展概念及歐美文學中的理想國。
2. 小組討論：老師依照上課主題設定不同問題，讓學生分小組進行討論，並在課堂上發表交流。
3. 場域踏查：讓學生全班或分小組選擇特定議題，拜訪議題相關實際場域，進一步了解場域的特性和實際的問題。
4. 分組報告：同學依照各組選定議題，蒐集資料或做實際場域的踏查，並結合永續發展概念及歐美文學中的理想國，進行報告。

九、學生在本課程所培養的具體能力：

1. 思辨與批判能力：訓練學生針對永續發展的議題進行探討論辯論，並針對文學中的烏托邦例子提出批判，練習思考並發展出自己的看法。
2. 社會關懷能力：帶領學生學習各種社會重大議題的內涵，並針對特定議題進一步具體了解，培養社會關懷的認知，期待學生將認知化為社會實踐。
3. 自主學習：學生需自行蒐集資料並了解議題，自主進行綜合性學習及思考。
4. 合作學習：學生需與小組同儕合作發現問題，分工合作蒐集資料，規劃工作的進度，並針對議題進行意見交流，建立共識。

十、評量方法：

1. 課堂參與與小組討論(含學習單) (20%)：評量學生對課程參與程度及對議題的理解。
2. 出席率 (20%)：評量學生出席率。
3. 場域踏查記錄 (20%)：評量學生是否切實至場域訪視，及其觀察之過程和心得。
4. 期末小組口頭報告 (20%)：評量學生是否能透過小組合作，蒐集資料，並能對議題能有整合性認知及看法。
5. 書面議題省思報告 (20%)：評量學生對議題有足夠的認識並能發表自己的見解。

十一、上課用書：

1. 教師自編講義。

十二、參考書目：

- The Sustainable Development Goals Report 聯合國永續發展報告
2022 Taiwan's Voluntary National Review 台灣國家自願檢視報告
World Happiness Report 世界幸福報告
OECD Your Better Life Index OECD 美好生活指數
Global Risk Report 全球風險報告
“What Makes Life Meaningful” Survey, Pew Research Center 生活意義來源調查，皮尤研究中心
Hertzler, Joyce Oramel. *The History of Utopian Thought*. Fb&c Limited, 2017.
Claeys, Gregory and Lyman Tower Sargent, ed. *The Utopia Reader*. NYU Press, 2017.
Plato, *The Republic* (c. 375 BC) 柏拉圖《理想國》
Machiavelli, *The Prince* (1513)
Thomas More, *Utopia* (1516)
Campanella, *The City of the Sun* (1623)
Voltaire, *Candide, ou l'Optimisme* (1759)
E.M. Forster, “The Machine Stops.” (1909)
Charlotte Perkins Gilman, *Herland* (1915); *Women and Economics* (1898)
Aldous Huxley, *Brave New World* (1932)
George Orwell, *1984* (1949)
Ursula K. Le Guin, *The Earthsea Cycle* (1968-2001)
Ernest Callenbach, *Ecotopia: The Notebooks and Reports of William Weston* (1975)

Star Trek: The Second Generation (TV series) (1987-1994)

陶淵明，〈桃花源詩併序〉。

宋澤萊，《廢墟台灣》。台北：草根出版，1995。

吉拉斯(Milovan Djilas)，《不完美的社會》。葉蒼譯。香港：今日世界，1976。

十三、課程需求：

1. 學生需參與課堂討論，並完成主題學習單。
2. 場域踏查：學生需參與全班或小組之場域拜訪，並撰寫踏查記錄。
3. 口頭報告：學生須以小組為單位進行口頭報告，綜整學期當中所學習的概念、文學作品，及場域觀察，提出自己的看法。
4. 書面報告：學期末每位同學個別交一份書面報告，根據小組報告的主題，闡述自己的心得看法。

十四、教學進度：

週次	上課內容	補充說明（例如：閱讀內容與範圍、實作練習、特殊課堂活動...）
1	課程介紹；什麼是 SDGs 和 ESG？	討論材料：聯合國永續發展報告、2022 台灣國家自願檢視報告、國家永續發展年報、金管會「永續經濟活動認定參考指引」、「What is ESG? A guide for businesses」(British Business Bank)、
2	SDGs 的內涵及聯合國判定標準；重大社會議題探討	討論材料：世界幸福報告(World Happiness Report)、OECD 美好生活指數(Your Better Life Index)、全球風險報告(Global Risk Report)、皮尤研究中心「生活意義來源調查」
3	社會問題的根源有哪些？(人口、經濟、政府、階級、種族或其他)	討論材料：影片《The Mouse Utopia》；Robinson Crusoe 及其他
4	議題： 理想世界 (烏托邦理想) 歷史上有那些理想國?要達到怎樣的理想生活？	討論材料：希臘神話；柏拉圖《理想國》；陶淵明，〈桃花源詩併序〉
5	議題： 政體與社會制度(烏托邦理想) 西方人的理想社會構想是如何？	討論材料：湯瑪斯·摩爾(Thomas More)《烏托邦》(Utopia); 《銀河飛龍》電視劇集(Star Trek: The Next Generation)
6	議題： 政體與社會制度(惡托邦的批判) 西方人對理想國有怎樣的疑慮？	討論材料：喬治·歐威爾(Geroge Orwell)《1984》、《動物農莊》(Animal Farm); 相關動畫片及電影

7	議題： 政體與社會制度(惡托邦的批判) 西方人對理想國有怎樣的疑慮？	討論材料：赫胥黎(Aldous L. Huxley) 《美麗新世界》(Brave New World)；相關電影
8	議題： 性別平等(烏托邦理想) 性別平等的國度是何樣貌？女人建立的國家如何讓人享有公平正義？	討論材料：夏綠蒂·柏金斯·吉爾曼(Charlotte Perkins Gilman)《她鄉》(Herland)、《女性與經濟》(Women and Economics)；瑪格麗特·卡文迪什(Margaret Cavendish)《熾熱的世界》(The Blazing World)
9	議題： 性別平等(惡托邦的批判) 女性被當作生產機器的國家是何等樣貌？	討論材料：瑪格麗特·愛特伍(Margaret Atwood)《使女的故事》(The Handmaid's Tale)小說和影集
10	場域踏查	可能地點：陽明教養院、陽明山老人公寓、勵馨基金會、婦女新知基金會、新住民社區關懷據點、兒少關懷據點
11	議題： 族裔與性別 (烏托邦理想) 族裔和性別成為雙重壓迫時，如何尋求解方？	討論材料：娥蘇拉·勒瑰恩(Ursula K. Le Guin), <i>The Earthsea Cycle</i>
12	議題： 族裔衝突與平等 (烏托邦理想) 非裔美國人的理想國度有何樣貌？是否真的能成功？	討論材料：美國的黑人烏托邦：俄亥俄州歐柏林烏托邦、北卡羅萊納州靈魂城市；電影《黑豹》(Black Panther)、《黑豹 2：瓦干達萬歲》(Black Panther: Wakanda Forever) Gary Kornblith and Carol Lasser, <i>Elusive Utopia: The Struggle for Racial Equality in Oberlin, Ohio</i> (LSU Press, 2018) Thomas Healy, <i>Soul City: Race, Equality, and the Lost Dream of an American Utopia</i> (Metropolitan Books, 2021)
13	議題： 族裔與生物政治 (惡托邦) 當身體、基因、族裔決定你是誰，是否有辦法逃離自己的身分？	討論材料：亞瑟·查理斯·克拉克 (Arthur C. Clarke)《童年末日》(Childhood's End)；丹尼斯·凱利(Dennis Kelly)《烏托邦》BBC 電視劇集
14	議題： 生態環境保育(烏托邦理想) 如何與環境共存，打造一個生態平衡的純淨社會？	討論材料：梭羅《湖邊散記》；《她鄉》；Ernest Callenbach, <i>Ecotopia: The Notebooks and Reports of William Weston</i>
15	議題： 生態環境保育(烏托邦理想) 如何與環境共存，打造一個生態平衡的純淨社會？	討論材料：梭羅《湖邊散記》；《她鄉》；Ernest Callenbach, <i>Ecotopia: The Notebooks and Reports of William Weston</i>

16	議題: 理想生活的實驗, 理想國真的能達成嗎? 我們想要怎樣的生活, 怎樣的地球?	討論材料: 十九、二十世紀歐美真正的烏托邦社區; 理想建築計畫
17	小組心得報告、繳交書面報告	實體/線上報告
18	小組心得報告、繳交書面報告	實體/線上報告

十五、教師專長背景及近年教育訓練參與狀況：

授課教師專長背景		
職稱：副教授		
學歷：國立台灣大學比較文學博士		
專長：英國文學、比較文學、文藝復興文學、彌爾頓研究、翻譯研究		
教育訓練參與狀況（近5年教學相關）格數不足可自行增加		
編號	日期	名稱
1	11/15/2024	11/15-USR 教師講座：跨越語言與社會：多元學習，多方協作，實現USR的永續未來
2	10/30/2024	ChatGPT 與教學應用教師教學座談(曾郁景副教授(淡江大學英文學系))
3	8/1/2024	中國文化大學【初階工作坊】跨領域設計思考 教師初階工作坊
4	6/20/2024	法文系教師成長活動【AI- 語言學習&教學】(講師:孟詩葛)
5	12/27/2023	「外語與DX 教師增能系列活動」(3)-跨領域素養導向如何應用於進階聽講課程之教學與成果產出
6	5/23/2023	講題：「如何鼓勵學生自主學習：從課程活動設計到作業實施」 講者：張中倩教授(國立臺北大學應用外語學系)
7	5/11/2023	112/5/11 通識教育教師成長工作坊(II)
8	2/6/2023	課程創新地圖工作坊
9	9/21/2022	Zuvio IRS 互動教學體驗工作坊
10	6/1/2022	111 深耕計畫理學院教師成長社群-全英語授課經驗分享(3)6.1 中午 12:00-13:30
11	8/3/2021	雅思英語核心素養教學線上研習--口說場次()

中國文化大學共同科目與通識教育中心
跨域專長課程教學大綱
(一課程一份大綱)

附件二

課程名稱：法國社會人文 (French Society and Humanities)

一、開課教師姓名： 陳卿昱 所屬單位與職稱：歐美語文學系 助理教授

二、課程分類：

人文學科 社會科學 自然科學與數學 (只可擇一分類)

三、本課程歸屬的校教學目標：

認識與理解多元文化 關懷與省思當代社會議題

具備科學素養與資訊應用的能力 增進語言溝通與表達的能力 (至多可選兩項)

*人文學科須選〔認識與理解多元文化〕；社會科學須選〔關懷與省思當代社會議題〕；
自然科學與數學須選〔科學素養〕。

四、本課程歸屬的校課程能力：

藝術品味與人文涵養(30 %) 國際視野與多元文化(30 %)

社會關懷與公民責任(30 %) 邏輯思維與運算能力(10 %)

五、課程教學目標：

1. 理解法國社會與文化核心概念：透過歷史、文化與人文思想的學習，引導學生掌握法國社會的特徵與當代議題。
2. 培養跨文化溝通與批判性思維：幫助學生分析法國社會現象，提升文化敏感度，並探索人文思想與現實應用的連結。

六、課程概述(中、英文)：

本課程以法國社會與文化為核心，結合歷史背景與當代發展，帶領學生深入探索法國人文思想的形成與其對現代社會的影響。課程涵蓋多元主題，如法國的多元文化融合、性別平等與環境永續，並透過討論、案例分析與跨文化比較，啟發學生建立全球視野與批判性思維。學生將從中掌握法國文化的核心價值，並學習將人文思想應用於當代議題的能力。

This course focuses on French society and culture, exploring the historical background and contemporary development of French humanities and their impact on modern society. Covering diverse topics such as multicultural integration, gender equality, and environmental sustainability in France, the course engages

students through discussions, case studies, and cross-cultural comparisons. By the end of the course, students will gain a deeper understanding of the core values of French culture and learn to apply humanistic ideas to contemporary issues with a global perspective.

七、授課內容：

1. 文化符號與多元性：藉由課程中的法國文化符號探討，如時尚、美食、藝術等，解讀其在多元社會中的象徵意義。
2. 當代議題對話：透過例如「自由是什麼」「幸福是什麼」等人文專題討論，可以在法國課程中探討「民主的意義」「文化身份與全球化」等法國當代議題，鼓勵學生反思法國社會在人文價值觀上的獨特性。
3. 實踐與案例：法國課程以分組報告形式，要求學生選擇法國的一個社會議題進行深入研究，如移民政策或環保措施，並在課堂上分享成果。

八、授課方式：

本課程採用多元化的教學方式，結合講授、案例分析、分組討論、專題研究與創意展示，以建構主義為基礎，注重學生的參與、實踐與自主學習能力的培養，輔以專業的教學法與策略，提升教學效能：

1. 課堂講授與案例分析：運用情境式教學法設置真實案例，如法國的移民政策、環境行動或文化象徵，幫助學生從具體情境中提取核心概念並進行分析，培養其問題解決能力與批判性思維。
2. 跨文化討論與分組合作：採用協作學習法（Collaborative Learning），學生分組探討台灣與法國在某一議題上的異同，並透過結構化討論模型（Structured Discussion Model）提升討論的深度與效率，促進文化敏感度與共情能力。
3. 影片與文獻分析：通過觀察與分析法國相關影片或文獻，啟發學生對社會現象的批判性觀察能力。文獻分析則運用批判性閱讀，引導學生解讀文本背後的文化與社會意涵。
4. 專題報告與創意展示：採用專題導向學習法（Project-Based Learning），鼓勵學生以小組形式選定主題，結合課程內容進行創意展示，提升研究能力與表達能力。同時利用同儕評估，幫助學生反思並完善自己的作品，增強學習效果。

此課程設計結合理論與實務，透過專業的教學策略，提升學生對法國社會人文的理解與應用能力，並促進其在跨文化交流與全球議題解決中的實踐能力。

九、學生在本課程所培養的具體能力：

1. 跨文化理解與批判性思維：學生將能批判性地分析法國社會的多元文化與當代議題，培養敏銳的跨文化理解能力。
2. 人文素養與實踐應用能力：學生將深化對人文思想的理解，並能將所學知識應用於現代社會議題的分析與解決。

十、評量方法：

1. 出席率 (10%)：評估學生的出席情況，要求學生保持良好的出勤率，確保課堂參與的連續性與完整性。
2. 課堂參與與討論 (20%)：根據學生在課堂中的主動參與度與討論表現進行評估，特別是分組合作與跨文化比較活動中的貢獻。
3. 分組專題報告 (35%)：學生以小組形式完成專題研究，針對法國社會或文化現象進行分析，並在課堂中展示研究成果。
4. 期末書面報告 (35%)：學生需撰寫一份個人書面報告，結合課程所學，對某一社會議題或文化現象進行深入探討，體現批判性思維與實踐應用能力。

十一、上課用書：

1. 課堂講義：由教師根據時事或討論專題編制課堂講義。
2. 時事資料：包含時事新聞內容、或經典文本摘錄。

十二、參考書目：

1. Alexis Bautzmann, Laura Margueritte，《世界大局·地圖全解讀》，野人出版社。
2. Alec van der Horst，《巴黎哲學藝術地圖》，出色文化。
3. Blanche Robert 等 12 位作者合著，《法國高中生哲學讀本 4：文化是讓人脫離本性還是實現本性？——思索文化的哲學之路》，大家出版。

十三、課程需求：

1. 本課程需學生全程參與，包括課堂討論、分組活動及專題報告，出席率將影響最終成績
2. 學生需撰寫期末書面報告，並參與學期間分組專題展示，需投入相應的課外時間進行資料蒐集與準備。
3. 需要配合尊重小組討論與同儕意見，積極參與課堂互動，維持良好的學習氛圍。

十四、教學進度：

週次	上課內容	補充說明（例如：閱讀內容與範圍、實作練習、特殊課堂活動…）
1	課程導論：法國與歐洲的歷史與文化背景	簡介課程目標與學習方式；探索法國在歐洲文明中的角色與文化特色，並介紹課程的分組報告要求與主題選擇方向。
2	什麼是文化：文化的定義與社會功能	以互動問答與案例討論帶領學生理解文化的基本概念；設計小組活動讓學生以台灣為例，探討文化如何影響社會行為與價值觀。

3	人文與社會：法國社會的價值觀與文化特色	介紹自由、平等、博愛的核心理念及其在法國社會中的表現；進行小組報告，主題圍繞「自由在法國和其他文化中的表現形式」。
4	法國的多元文化與移民挑戰	探討法國移民政策與多元文化共存的現況與爭議；學生以小組形式報告「法國文化融合中的成功案例或衝突故事」，並進行全班分享與討論。
5	問題意識的基本組織方式：案例分析的應用	訓練學生如何建立問題意識並以批判性角度分析問題；小組報告題目聚焦於「巴黎城市更新與文化保存的平衡」，強調問題提出與解決建議。
6	法國的教育系統與人文傳承	探討法國教育如何塑造人文思想核心價值，並與台灣教育進行比較；小組報告題目為「法國教育中的創新與挑戰」，引導學生分析教育對社會價值觀的影響。
7	當代法國社會議題 I：性別平等與女性主義	討論法國性別平等運動的歷史與當代發展；小組報告題目為「法國女性主義在日常生活中的體現」，學生需結合案例進行創意展示（如短劇、影片剪輯）。
8	當代法國社會議題 II：環境永續與綠色經濟	探討法國在環保政策與綠色經濟中的實踐；小組報告主題為「法國綠色城市設計的特色與啟示」，並設計簡短模擬演講向全班展示。
9	期中回顧與分組報告進展討論	回顧前八週內容，學生分享分組報告進度與面臨的挑戰；教師提供個別指導並進一步完善報告方向。
10	什麼是真實？哲學概念與法國當代思潮	討論「真實」的哲學意涵與布希亞（Baudrillard）的仿像理論；小組報告題目為「真實與法國文化的表現形式」，引導學生將哲學融入社會案例的分析中。
11	什麼是幸福？哲學與社會的多重解釋	探討幸福的多重定義，結合法國社會的幸福觀進行討論；小組報告主題為「法國幸福指數的社會意涵」，並設計互動問卷進行全班交流。
12	當代法國思潮 I：後殖民主義與文化身份	分析法國後殖民時代的文化轉型與全球化挑戰；小組報告題目為「法語系非洲國家的文化與法國的互動」，學生需呈現當代文化交融的案例。
13	當代法國思潮 II：多元文化與文化對話	探討法國如何面對多元文化挑戰與文化身份的變遷；小組報告主題為「多元文化下的法國社會未來」，並進行跨文化對比分析。
14	哲學與社會的交集：民主的文化實踐	討論民主的哲學與文化實踐，結合法國社會中的具體例子（如示威活動）；小組報告主題為「民主的文化象徵與挑戰」，設計模擬演講、辯論活動或圖像展示。

15	分組專題報告準備與指導	學生以小組形式完成專題報告的初稿，教師提供回饋與建議，並進一步指導內容的表達方式與深度。
16	期末總結與學生反思	總結課程內容與學生學習成果，學生分享對法國社會與文化的理解與啟發，並針對學期中的亮點進行全班反思與討論。
17	(自主學習週) 學生專題報告展示 I	分組進行專題報告展示，主題涵蓋法國當代社會議題或文化現象，其他學生與教師提供回饋與討論。
18	(自主學習週) 學生專題報告展示 II	繼續專題報告展示與反饋，並進行全課總結討論，收集學生對課程的意見與建議。

十五、教師專長背景及近年教育訓練參與狀況：

授課教師專長背景		
職稱：專任助理教授		
學歷：法國巴黎第十大學 (Université Paris Nanterre) 美學哲學博士		
專長：法國當代美學與哲學、中法比較文學		
教育訓練參與狀況 (近 5 年教學相關) 格數不足可自行增加		
編號	日期	名稱
1	2023/09-2024/05	「AI 導入中法翻譯課程計畫」(中程特色發展計劃)
2	2023/11/08	導師輔導知能講座(心理健康促進與自傷自殺防治)
3	2023/12/27	「外語與 DX 教師增能系列活動」- 跨領域素養導向如何應用於進階聽講課程之教學與成果產出
4	2024/06/20	AI - 語言學習 & 教學
5	2024/05/01	EdTech 外語月系列活動-週週工作坊(一) 實作工作坊：AI 創新教學加速器
6	2024/05/01	從文字提煉音樂：《費加洛婚禮》的眾劇本與莫札特
7	2024/03/22	「從國際視野及外語教學看高中與大學的教育銜接與人才培育」論壇
8	2024/06/07	研討會：超級疆界：法語文學、文化與翻譯在台灣

中國文化大學共同科目與通識教育中心
跨域專長課程教學大綱
(一課程一份大綱)

附件二

課程名稱：光影中的俄國歷史與文學 (Russian History and Literature in the Light and Shadow)

一、開課教師姓名：王怡君 所屬單位與職稱：歐美語文學系，教授 專任 / 兼任

*教師專長背景及近年教育訓練參與狀況請詳參第十五項。

二、課程分類：

人文學科 社會科學 自然科學與數學 (只可擇一分類)

三、本課程歸屬的校教學目標：

認識與理解多元文化 關懷與省思當代社會議題

具備科學素養與資訊應用的能力 增進語言溝通與表達的能力 (至多可選兩項)

*人文學科須選〔認識與理解多元文化〕；社會科學須選〔關懷與省思當代社會議題〕；

自然科學與數學須選〔科學素養〕。

四、本課程歸屬的校課程能力：

藝術品味與人文涵養(30%) 國際視野與多元文化(30%)

社會關懷與公民責任(30%) 邏輯思維與運算能力(10%)

五、課程教學目標：

本課程目標是藉助具象化的圖案影像如繪畫、雕塑、照片、電影或動畫等，引領同學認識俄國歷史與文學。在多種媒材運用下，除了讓同學由更為多元的藝術型態，激發學習興趣，也讓同學由閱讀與讀者，觀賞與觀者之間，相像之物的重合激發出更多能量與感受，覽古思今，提升思考與探索能力。

六、課程概述(中、英文)：

本課程以多種媒材(繪畫、雕塑、照片、電影或動畫等)，串聯俄國歷史與文學中的重要節點。從古俄文學的英雄史詩、蒙古入侵時期的戰事文學、十八世紀至二十一世紀歷史與文學更迭的關係，政權對文學的壓制與回歸，至現今百花齊放的俄羅斯文學，引導學生藉由賞聽，探究提問，並以回顧歷史、文學、甚至藝術的交錯牽連，讓學習者掌握主題內容。

This course uses a range of media — including paintings, sculptures, photographs, films, and animations — to illustrate key moments in Russian history and literature. It traces the journey from the heroic epics of ancient Russian literature and the wartime writings of the Mongol invasion period, through the interplay of historical and literary developments from the 18th to the 21st century. The course also explores the suppression and revival of literature under various regimes, leading to the current dynamic state of Russian literature. Through observation, listening, inquiry, and analysis, students will delve into the complex connections between history, literature, and art, gaining a comprehensive understanding of the course's themes.

七、授課內容：

歷史與文學是一個民族活動與文化的紀錄與結晶，歷史反映事實，文學刻劃事實。本課程以多種媒材融入課程，用漸進鋪陳的引導方式，以多樣多彩的影像光影，切入基輔羅斯時期、外族統治、帝俄時期、近代蘇聯到現代俄國等各個階段的重要歷史事件，並以文學家運用文字所編織出的族群記憶及反映社會歷史背景的經典書寫，由點成線的理解俄國。本課程將重要歷史時期與文學流派及經典作品相結合，介紹作家與所處時代，繼而賞析作家作品，以及與時代關聯。藉由不同媒材做為觸媒，以有別於傳統文字面向的方式，引領學習者由不同的角度體會俄國歷史與文學，同時延伸出對於女性議題、社會公平正義與全球和平的議題探討與反思。在自主學習階段時，能透過文字閱讀，深化學習，提升人文素養，更具同理心和包容力。

八、授課方式：

1. 以多種媒材(繪畫、雕塑、照片、電影或動畫等)介紹俄國歷史、作家與作品。
2. 課程內容設計重視與學生互動，借由問題思考與主題討論，引領學生認識不同主題。

九、學生在本課程所培養的具體能力：

- 理解俄國歷史與文學作品
- 認識與理解多元文化
- 具有全球化視野與國際觀
- 藝術品味與人文涵養
- 培養學生獨立思考和表達能力
- 關懷與省思當代社會議題

十、評量方法：

- 課堂參與 30%：課堂互動與討論。
- 出席紀錄考核評量 30%。
- 學習回饋 30%：針對主題單元的心得、反思與創見。
- 自主學習 10%：規劃與完成課程主題。

十一、上課用書：

自編講義。

十二、參考書目：

1. 狂飆年代：18世紀俄國的新文化與舊文化(第一卷)。(俄)鮑里斯·亞曆山德羅維奇·雷巴科夫，社會科學文獻出版社，2024。
2. 落幕與誕生：19世紀末 20世紀初的俄國文化。(俄)利季婭·瓦西里耶夫娜·科什曼，社會科學文獻出版社，2022。
3. 俄國史(全5冊)。(俄)克柳切夫斯基，商務印書館(大陸)，2022。
4. 樂讀普希金 [電子資源]：音樂中的普希金。焦元溥，臺北市：聯經，2021。
5. 俄國史新論：從基輔羅斯、莫斯科羅斯到彼得堡羅斯。曹維安；郭響宏，科學出版社，2018。
6. 娜塔莎之舞：俄羅斯文化史。(英)奧蘭多·費吉斯，四川人民出版社，2018。
7. 19世紀的俄國：城市化與社會生活。(俄)利·瓦·科什曼，社會科學文獻出版社，2018。
8. 19世紀俄國文學經典導讀。楊明明編，上海：華東師範大學出版社，2017。
9. 從《奧涅金》到《靜靜的頓河》：高尚的理想與不懈的追求。谷羽主編，北京：西苑出版社，2016。
10. 俄國文學巨匠：托爾斯泰。林郁主編。新北市：布拉格文創社，2015。
11. 外套與彼得堡故事：果戈里經典小說新譯。尼古拉·果戈里著；何瑄譯，臺北市：櫻桃園文化出

版，2015。

12. 俄國文學史。(俄)德·斯·米爾斯基著；劉文飛譯，北京：人民出版社，2013。
13. 俄國歷史地圖。馬丁·吉爾伯特(Martin Gilbert)著，王玉菡譯，北京：中國青年出版社，2012。
14. 插圖本俄國文學史。劉文飛編著，北京：北京大學出版社，2010。
15. 俄國文學十六講。李毓榛著，北京：中國青年出版社，2010。
16. 俄羅斯史——謎樣的國度。周雪舫，三民書局，2007。
17. 新編俄國王室史話。王忠和，百花文藝出版社，2004。
18. 俄國史。賀允宜，三民書局，2004。
19. Russian literature : a very short introduction。Catriona Kelly. Oxford ; New York : Oxford University Press, 2001.
20. Морфология Волшебной сказки. В. Я. Пропп. Москва : Labirint, 2005.

十三、課程需求：

無

十四、教學進度：

週次	上課內容	補充說明（例如：閱讀內容與範圍、實作練習、特殊課堂活動...）
1	認識俄國；俄國歷史與文學概述。	主題討論：我對俄羅斯的了解
2	基輔羅斯時期。由歌劇看史詩《伊格爾遠征記》。	主題討論：英雄主義，抑或是民族團結？
3	蒙古入侵與統治。戰事文學介紹。 電影賞析：《怒戰狂心》（Легенда о Коловрате）	主題討論：異族統治對俄國的影響，俄國統治者思維的形成。
4	電影賞析：《怒戰狂心》（Легенда о Коловрате）	學習單撰寫。
5	亞歷山大一世與尼古拉一世的統治。 由雕塑、繪畫認識亞歷山大·謝爾蓋耶維奇·普希金。	介紹普希金生平與當時的社會環境。
6	文學賞析：葉甫蓋尼·奧涅金（Евгений Онегин）	1. 《塔琪雅娜給奧涅金的信》賞析。 2. 主題討論：多餘人形象與塔琪雅娜的抉擇。
7	電影賞析：《遲來的情書》（Евгений Онегин）	學習單撰寫。
8	期中考	
9	1812年俄法戰爭與民族意識覺醒。 由雕塑、肖像畫與照片認識列夫·尼古拉耶維奇·托爾斯泰。	主題討論：作家對俄法戰爭的世界歷史書寫，藉由理解作家生平，探討作品。
10	影集片段賞析：《戰爭與和平》	
11	影集片段賞析：《戰爭與和平》。 彼得·柴可夫斯基：1812序曲。	主題討論：托爾斯泰關於人類的平等；戰爭中人性的展現。
12	托爾斯泰&《戰爭與和平》	學習單撰寫。
13	尼古拉一世和亞歷山大二世的統治時期。 由影片認識費奧多爾·米哈伊洛維奇·杜斯妥也夫斯基的一生。	介紹杜斯妥也夫斯基的生平與創作過程。

14	由繪畫、地圖看杜斯妥也夫斯基的《罪與罰》。 電影賞析：《罪與罰》。	主題討論：人性的墮落與救贖。
15	杜斯妥也夫斯基&《罪與罰》	學習單撰寫。
16	期末考	
17	自主學習	打開俄國歷史：歷史之心得與反思。
18	自主學習	跟著圖書館去旅行：俄國文學經典名著推薦序撰寫。

十五、教師專長背景及近年教育訓練參與狀況：

授課教師專長背景		
職稱：歐美語文學系專任教授		
學歷：中國文化大學俄國語文學系博士班畢業		
專長：教授俄國語言、歷史、文學與文化。		
教育訓練參與狀況（近5年教學相關）格數不足可自行增加		
編號	日期	名稱
1	2024.10.19	教師專業成長講座 -AI 教學革新：生成式技術在課堂上的實踐
2	2024.06.19	法文系教師成長活動【AI- 語言學習&教學】(講師:孟詩葛)
3	2024.06.04.	113 學年度跨域專長課程教師跨域教學增能工作坊
4	2024.05.31.	EDTECh 工作坊(五)-蔡佳靜老師主講-AR 與 AI 手機軟體，學習英文好幫手
5	2024.05.29.	教學實踐研究計畫經驗分享會-111 年度績優計畫 建築系吳聿淇老師
6	2024.05.24.	EDTECh 工作坊(四)-孟詩葛老師主講-如何指導學生用 AI 準備語文檢定考
7	2024.05.21.	EDTECh 工作坊(三)-崔世勳老師主講-利用虛擬現實(VR)體驗韓國文化的學習設計
8	2024.05.20.	教學實踐研究計畫經驗分享會-111 年度績優計畫 資傳系 柯舜智老師
9	2024.05.08.	EDTECh 工作坊(二)-黃金堂老師主講-AI 在語言教育的革命：從作文到翻譯，打造無界學習
10	2024.05.01.	EDTECh 工作坊(一)-葉淑華院長主講
11	2024.03.25	國際貿易學系 許惇惠老師「一起快樂玩輕鬆學，角色扮演在商業語言教學上的應用」
12	2023.12.06.	國際暨外語學院 112 學年度多元文化特別講座
13	2023.11.10	「外語與 DX 教師增能系列活動」(2)-結合國際生與畢業生共同參與之課程教學設計」
14	2023.11.03.	中國文化大學 112 學年度第 1 學期教師成長講座-11/3(五)13:00-15:00 行政管理學系 蔡馨芳老師
15	2023.10.06	利用心智圖的語言翻轉教學
16	2023.05.25.	教育議題中的議題教育：教學創新計畫經驗分享 教育系 羅逸平老師
17	2023.05.10.	5/10(三)12：00 我在教學創新與實踐的道路上 心輔系 陳柏霖老師
18	2022.12.23	12/23(五)數位學習教師成長講座-文化大學數位學習前瞻與佈署
19	2022.11.30.	11/30(三) 教師專業成長講座-教學實踐研究的理念與提案思惟

20	2022.11.02.	11/2(三)12:00 教學實踐研究計畫經驗分享會-吳聿淇老師
21	2022.10.25.	【教師教學創新暨教材研發獎勵分享講座】10/25 理論當先鋒、實作來收尾: 多元教學創新案例分享
22	2022.11.01.	11/1(二)12:00 教學實踐研究計畫經驗分享會-練凱文老師
23	2022.10.21.	【教師教學創新暨教材研發獎勵分享講座】10/21 拋「專」引玉: 教學創新計畫經驗分享
24	2022.10.06.	圖書館專題演講:「遠距教學—快樂學習、沒有距離」
25	2022.06.01.	通識教育教師成長工作坊(II)
26	2022.05.31.	教學實踐研究計畫經驗分享會-楊惠卿老師
27	2022.05.24.	教學實踐研究計畫經驗分享會-許毓秀老師
28	2021.06.15.	教學實踐研究計畫經驗分享會
29	2021.06.09.	教師教學創新暨教材研發獎勵經驗分享座談會
30	2021.04.29.	教師教學專業成長系列活動:校教學特優教師經驗分享講座
31	2021.02.18.	109 學年度第 1 學期教師精進教學工作坊(1)
32	2020.11.11.	「教學旅程的分享、共好:真誠的教育與溫暖的教學」
33	2020.11.02.	教學實踐研究計畫經驗分享暨說明會
34	2020.10.27	教師教學創新暨教材研發分享座談會
35	2020.10.21.	從數據導向的教學創新與教學實踐
36	2020.06.04.	教學實踐研究計畫成果分享
37	2020.05.28.	教師教學創新暨教材研發分享成果分享
38	2020.04.30.	通識教育教師成長工作坊:通識教育教學經驗分享
39	2020.03.31.	2020 年 03 月 31 日(星期二) Power BI 基礎應用教學 工作坊
40	2019.11.27.	2019/11/27-108 教師精進工作坊
41	2019.11.18.	教師教學創新暨教材研發獎勵經驗分享交流座談會
42	2019.11.13.	教師教學創新暨教材研發獎勵經驗分享交流座談會
43	2019.11.06.	教學實踐研究計畫分享/校特優教師教學分享
44	2019.10.30.	108 學年度第一學期跨領域講座 2019/10/30
45	2019.06.05.	108 6/5 12:00-13:10 曉峰第一會議室 教育部教學實踐研究計畫經驗分享會
46	2019.05.30.	108 年 5 月 30 日教學創新暨教材研發獎勵經驗分享交流會-陳又菁老師-數位
47	2019.04.23.	通識教育教師成長工作坊:108/04/23—跨域教學設計師